

“El Mito y la Leyenda en las proyecciones Folclóricas”:

Autor; Patricio Hernán Areyuna Lazo

Institución: Agrupación Folclórica de Profesores Elki –Vicuña, integrante de FEFOMACH.

Lugar y fecha: Vicuña, Chile Septiembre 2020.

### Bibliografía:

Para la ponencia no se utilizó bibliografía específica, se utilizaron diversas páginas WEB, Wikipedia especialmente, para el apoyo conceptual de la misma.

### Curriculum Vitae:

Patricio Areyuna lazo, soy profesor de Estado en Historia y Geografía, egresado en 1990 de la Universidad de la Serena y licenciado en Educación en la misma institución. Magister en Gestión y Dirección educacional. Actualmente trabajo en liceo Mistraliano de Paihuano, como Inspector General y E.C.E. Desde el año 1999 integro la agrupación ELKI profesores de Vicuña como bailarín, tesorero y encargado de docencia para la FEFOMACH.

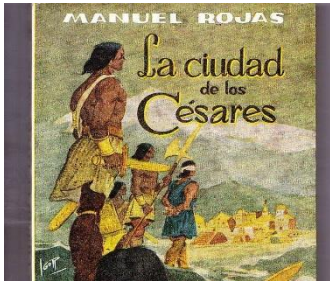
### Introducción:

Desde sus inicios las comunidades humanas han buscado explicación a los fenómenos que la naturaleza le ha planteado, como una forma de establecer ciertos patrones conocidos, el ser humano ha buscado los códigos entendibles para explicárselos, dentro de estos se encuentra el mito y la leyenda.

**El Mito** pertenece a los estadios más primitivos del pensamiento humano y constituye la explicación reconocible de algún fenómeno natural, algún objeto olvidado o desconocido del origen de la humanidad o algún hecho de influencia duradera, corresponde a expresiones de la ficción donde la necesidad de dar imagen o cuerpo a estos fenómenos genera el personaje, el hecho o la expresión mitológica. Corresponde a la más primaria de las expresiones orales de la sociedad humana.



**La Leyenda** pertenece a una narración literaria, oral o escrita donde el (los) personaje (s), lugar (es) o hecho histórico, son sometidos al tiempo y a la tradición consuetudinaria, por lo cual la realidad va tomando formas fantásticas, transformando la narración y muchas veces, confundiendo lo real con lo ficticio.

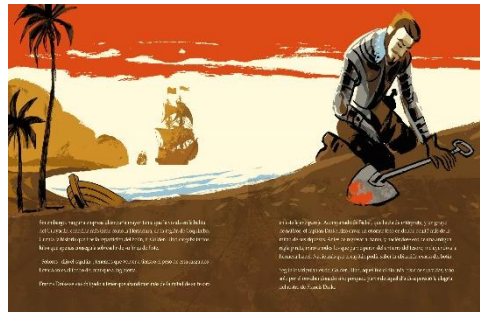


Ambas expresiones constituyen un patrimonio cultural intangible que debe trabajarse y transmitirse de generación en generación, pues representa la base de la idiosincrasia de nuestra cultura y sociedad, y conforman una base sustentable al folclore local o regional, muchas de ellas trascienden las fronteras y se arraigan en lo más profundo del quehacer de los pueblos.

El Trauco



El tesoro de guayacán



## **Presentación:**

Esta ponencia pretende Conocer y valorar la importancia de la proyección folclórica como una forma de transmisión de la tradición oral u escrita de mitos y leyendas como a su vez difundir las expresiones tradicionales y patrimonio intangible de nuestras comunidades en los diferentes ámbitos de la sociedad.

Nuestra agrupación ha estado recopilando y rescatando diversas leyendas y mitos del valle de Elqui, las cuales han sido presentadas en los encuentros folclóricos de la FEFOMACH y en las diversas escuelas y localidades de nuestra comuna y otras ciudades del país.

## **Mitos y leyendas en las proyecciones folclóricas:**

Desde la antigüedad el ser humano ha intentado dar explicación a cada fenómeno natural que no comprendía y que por ende generaba temor, casi todas esas expresiones intentaron establecer ciertos patrones que a través del tiempo fueron dando forma a las diferentes creencias de cada sociedad humana e incluso estructurándose en diferentes dogmas de carácter religiosos. En ellas existe la coincidencia de intentar dar contexto a un proceso común “La Creación”, es decir, dar explicación a todas las cosas, partiendo desde la creación del hombre hasta el último ser vivo o no que habita nuestro planeta. La más conocida nos llega desde la tradición mitológica Griega, que nos dice; “que en un principio todo era oscuridad hasta que un gigante roba el fuego de los dioses y lo entrega a los hombres”, la interpretación de este mito corresponde a la luz, la sabiduría y el libre albedrío, la tradición cristiana nos dirá que corresponde al primer pecado del primer hombre.

En los pueblos originarios de América, “la Creación” se manifiesta en toda su expresión en el “Popol Vhu”, escrita por los mayas Quiches, escrito en códices y que va entregando el cómo se habría creado cada criatura y forma de la tierra, desde la naturaleza, hasta la creación del hombre, que según la tradición habría nacido del maíz, interpretación que refleja a su vez la importancia de este alimento en la base económica de esta cultura.

Los mitos y leyendas, han generado diversas conceptualizaciones especializadas en la interpretación de estas expresiones por ejemplo:

### **Teogonía:**

A nivel general, suele decirse que la teogonía se encarga de explicar el origen de los **dioses** y, por extensión, del universo, ya que los dioses son los creadores del cosmos. En este sentido, la teogonía muchas veces se asocia a la **cosmogonía** (que gira en torno al origen del mundo).

### **Mito etiológico:**

Es el **mito** que explica el origen de los seres y de las cosas; intentan dar una explicación a las peculiaridades del presente. No constituyen forzosamente un conjunto coherente y a veces toman la apariencia de fábulas. Cuentan el origen de fenómenos naturales, animales, plantas, instituciones.

### **La Transmisión Oral:**

Estas primeras expresiones culturales fueron transmitidas de generación en generación a través de la comunicación oral, donde las experiencias, la tradición, las costumbres eran resguardadas y transmitidas, generalmente por los más ancianos o los integrantes de mayor experiencia de los grupos humanos. Desde los más antiguos donde el “fuego” como elemento civilizador, jugó un importante rol, ya que no solo permitió coser los alimentos, otorgar calor y seguridad, si no también permitió extender las horas del día, donde el grupo se reunía alrededor de una hoguera a escuchar los relatos que estos guardadores de la sabiduría comunicaban.

Esta tradición consuetudinaria iba tomando diversas expresiones a través del tiempo, siempre en manos de aquellos personajes que por sus capacidades podían rescatar, recopilar y transmitir estas tradiciones, el inicio de lo que hoy llamamos proceso de enseñanza-aprendizaje. Se llamaron ancianos, brujos, shamanes, filósofos, sabios, sacerdotes, juglares, maestros, abuelos, en fin, su labor fue fundamental incluso cuando la escritura ya había hecho su entrada en los procesos históricos.

### **La Escritura:**

Las primeras formas de escritura se remontan a más de 4000 años antes de Cristo, reconocidas en los valles Mesopotámicos como Sumeria o cuneiforme o Egiptia jeroglífica, aunque cabe destacar que ya los mayas tenían un sistema de **códices** que podrían ser aún más antigua lo que aún no ha podido ser comprobado y los **quipus** Incas que no han podido ser identificados como una forma contable o una forma de escritura.

Desde el Occidente al Oriente las diferentes culturas y sociedades fueron adoptando esta forma de comunicación, siendo una de sus primeras expresiones los libros que contenían los principales preceptos de sus creencias y dogmas religiosos, siendo las principales, el Antiguo y Nuevo Testamento, la Biblia y el Corán, por nombrar los más importantes. De la mano de estos escritos se encuentra toda una estructura cultural, moral y de forma de desenvolver a la sociedad, sometida a la palabra de dioses que manejarían de una forma o de otra la conducta y la participación de las personas en una determinada sociedad o cultura.

Entre la Edad Media y el llamado renacimiento Gutenberg le dará a la humanidad uno de los inventos más fabulosos para el mundo cultural y especialmente al de la enseñanza y la comunicación, la **Imprenta de tipos móviles** (la imprenta como tal habría sido creada por los chinos siglos antes), este invento no solo permitió la transcripción de antiguos y nuevos escritos, más bien su importancia radica en la masificación y vulgarización de la palabra escrita. A la cultura originaria Americana esta expresión nos llegaría a través del proceso de descubrimiento y conquista por parte de España, la palabra escrita no vendría sola, llegaría con “la Cruz y lo que es peor, con la Espada”.

En América ya se encontraban una serie de culturas con diferentes niveles de desarrollo, algunas de ellas contaban con desarrollo económico, cultural, científico, calendarios y escritura, por lo tanto la acción “civilizadora” de los conquistadores españoles consistió simplemente en reemplazar esta cultura establecida por aquella impuesta por la espada y la religión, donde el temor y el genocidio hicieron su parte en este proceso de “culturización”. En esta parte el sincretismo viene a dar una luz en el rescate y mantención de tradiciones originarias, intentando mantenerlas vivas a la sombra de la religión. El folclore en toda su expresividad se manifiesta en ceremonias, danzas, costumbres, alimentos, música en fin en cada expresión cultural del pueblo, donde muchas de ellas se siguen transmitiendo en forma oral o visual de generación en generación.

### **El sistema Educativo:**

Los diferentes sistemas educativos que conocemos y que a lo largo de nuestra historia nos han sido impuestos, corresponden en su mayoría a realidades sociales y culturales muy diferentes a las nuestras. Del mismo modo los diferentes gobiernos han intentado aplicar dichos sistemas, generalmente sin considerar las diferencias culturales e idiosincrasias que tiene no solo, nuestro país, sino más, bien nuestro continente, estas diferencias se traducen en la aplicación de sistemas sesgados o estructurados, donde no se da espacio o son muy pocos, para el desarrollo de tradiciones y costumbres ancestrales. Este encuadre del sistema educacional se manifiesta a través de los programas de estudio y sus diferentes coberturas curriculares, abandonando las expresiones culturales a unas pocas horas durante el año y a ciertas fechas de importancia.

En algunos países de Asia y Europa especialmente, se comenzó a dar importancia a un sistema educacional más integral, donde no solo las tradiciones, sino también las diferencias individuales y colectivas son consideradas en los diferentes procesos educativos. La integración del folclore en todas sus expresiones toma mayor participación a través de la música, la danza, la comunicación escrita y oral de las tradiciones, mitos, leyendas, costumbres, vestuario y toda tradición popular vuelven a tener importancia en el proceso de enseñanza –aprendizaje.

La importancia de la presencia del folclore en las escuelas la podemos resumir en que permite: Enseñar, Conocer, Aprender, Difundir, Entretener, Divulgar, Disfrutar, Recrear, en fin, la riqueza que podemos extraer de este tipo de expresiones y experiencias es fundamental en todo proceso de enseñanza, de ahí su valor intrínseco y real.

**Los mitos y leyendas en las proyecciones Folclóricas.**

Corresponde a una forma de enseñar y divulgar nuestras creencias y costumbres a través de la música, la danza, la teatralización. La puesta en escena de una leyenda o mito permite, no solo a las personas que la ejecutan, sino a todo el que la ve, conocer y aprender de manera sencilla y bella algo que está arraigado en nuestro bagaje cultural, pero un poco olvidado, en los últimos tiempos la gente ha dejado un poco de lado la lectura, la palabra escrita entra en un proceso de aletargamiento, por la misma razón el rescate de mitos, leyendas locales y/o regionales y su entrega a través de las proyecciones folclóricas, música, relato, cuento, danza, cobran mayor importancia. La Agrupación Folclórica "ELKI" de profesores de Vicuña, desde su ingreso a la Federación Folclórica de Magisterio de Chile (FEFOMACH), ha rescatado y proyectado varios relatos de mitos y leyendas del valle de Elqui, las cuales han sido presentadas, no solo en las muestras zonales y nacionales de la FEFOMACH sino también, en las escuelas y localidades de nuestra comuna y provincia, permitiendo así, mantener vivas estas expresiones culturales.

### Leyenda de “Las Doce Lunas”:

Relata la leyenda de la formación del río Elqui a través del sacrificio de los hijos del cacique Cauca; Uchumi y Paihuan, quienes dan su vida para mantener los ríos turbio y claro siempre fluyendo, ellos volverían a la vida al enamorarse a una de las doce lunas, que corresponden a los diferentes ciclos Lunares, esto no se ha cumplido hasta hoy, y ambos ríos mantienen sus caudales anuales dando vida a los valles del Turbio y el Claro en el valle del Equi.



### Leyenda de “Las Lágrimas de Oro”:

Después de la fundación de la Serena por el conquistador Francisco de Aguirre, esta ciudad habría sido destruida por los indígenas locales, donde un español, Juan Cisterna resulto prisionero. La leyenda relata el amor que surge entre este soldado y la princesa Chalalupanki, amor que terminaría violentamente por la mano celosa de un indígena despechado, las lágrimas de Chalalupanki derramadas ante su amado muerto habrían dado nacimiento al fruto de la **Papaya**, la cual tiene forma de lágrimas y su color oro por el color amarillo del fruto ya maduro.





### **Leyenda y mito de “los Brujos del Molle”:**

Las gentes del lugar relatan que en tiempos pasados en la localidad de CASUTO cerca del Molle –Vicuña, un grupo de oscuros personajes realizaban sus aquelarres en las oscuras noches y en una caverna cercana, invocando la presencia demoniaca entre orgias y fiestas desenfundadas, dirigidas por una bruja mayor, Saturnina, mujer de siniestra belleza y pelo dorado, quien incitaba a las personas a participar de estos encuentros de alcohol, brujería y desenfreno.



### **Leyenda y Mito del Cristo Elquino:**

Domingo Zarate fue un personaje real, que vivió en el valle del Elqui, nacido cerca de Ovalle, su vida de “Santo Milagroso” se realizó entre el valle de Elqui y las salitreras de la zona norte del país. Fue un personaje controversial, tanto por su apariencia como lo que intentaba predicar, su figura y su discurso no dejaban indiferente a nadie, generando polémica y devoción por donde fuera. Sus historias pasaron de ser simples hechos a relatos que tocaban la magia y la divinidad, de ahí nace su leyenda, la tergiversación y la mala intención, incluso de sus actos fueron creando el mito, que nos llega hasta el día de hoy de este fantástico personaje, que de campesino, paso a ser profeta, santo, leyenda y mito.

Como Agrupación seguiremos intentando rescatar y difundir estos relatos del valle de Elqui, llevándolos a cada rincón donde a través de la música, la danza y el teatro podamos mostrarlo, manteniendo viva la tradición oral y visual de nuestras tradiciones.